Dan

Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְהָיְתָ֗ה	עַמֶּ֔ךָ	בְּנֵ֣י	עַל־	הָעֹמֵד֮	הַגָּד֗וֹל	הַשַּׂ֣ר	מִֽיכָאֵ֜ל	יַעֲמֹ֨ד	הַהִ֗יא	וּבָעֵ֣ת	1
ও–হবে	তোমার–জাতির	পুত্রদের	উপরে–	–যে–দাঁড়িয়ে	–মহান	–সর্দার	মীখায়েল	দাঁড়াবে	–সেই	ও–সময়ে	
H1961				H5975		H8269	H4317	H5975	H1931	H6256	

הַהִ֗יא	וּבָעֵ֣ת	הַהִ֑יא	הָעֵ֣ת	עַ֖ד	גּ֔וֹי	מִֽהְי֣וֹת	נִֽהְיְתָ֗ה	לֹֽא־	אֲשֶׁ֣ר	צָרָ֔ה	עֵ֣ת
–সেই	ও–সময়ে	–সেই	–সময়	পর্যন্ত	জাতি	হওয়া–থেকে	হয়েছিল	না–	যা	সংকটের	সময়
H1931	H6256	H1931	H6256	H5704		H1961	H1961	H3808			H6256

בַּסֵּֽפֶר׃	כָּת֥וּב	הַנִּמְצָ֖א	כָּל־	עַמְּךָ֔	יִמָּלֵ֣ט
–পুস্তকে	লিখিত	–যাকে–পাওয়া–যায়	প্রত্যেকে–	তোমার–জাতি	উদ্ধার–পাবে
	H3789	H4672	H3605		H4422

> "স্বপ্নদর্শনে আবির্ভূত ব্যক্তিবলল, 'দানিয়েল, সেই সময় সেই মহান দূত মীখায়েল উঠে দাঁড়াবে| মীখায়েল তোমার লোকদের রক্ষা করবে| তখন সেখানে এমন সঙ্কট দেখা দেবে, যা আগে কখনও হয়নি| কিন্তু দানিয়েল, সেই সময় পুস্তকে তোমার জাতির মধ্যে যাদের নাম লেখা থাকবে তারা রক্ষা পাবে|

וְאֵ֣לֶּה	עוֹלָ֔ם	לְחַיֵּ֣י	אֵ֚לֶּה	יָקִ֑יצוּ	עָפָ֖ר	אַדְמַת־	מִיְּשֵׁנֵ֥י	וְרַבִּ֗ים	2
ও–এরা	অনন্তকালের	জীবনের–জন্য	এরা	জেগে–উঠবে	ধুলোর	মাটির–	থেকে–ঘুমন্তদের	ও–অনেকে	
H0428	H5769		H0428	H6974	H6083	H0127	H3463		

ס	עוֹלָֽם׃	לְדִרְא֥וֹן	לַחֲרָפ֖וֹת
।	অনন্তকালের	ঘৃণার–জন্য	লজ্জার–জন্য
	H5769	H1860	H2781

> সমাধিস্থ মৃতদের মধ্যে অনেকে পুনরায় জেগে উঠবে, তারা আবার জীবন ফিরে পাবে| তারা অমরত্ব পাবে| কেউ কেউ আবার জেগে উঠবে লজ্জার ও অনন্ত ঘৃণার জীবনের উদ্দেশ্যে|

כַּכּוֹכָבִ֖ים	הָֽרַבִּ֔ים	וּמַצְדִּיקֵי֙	הָרָקִ֑יעַ	כְּזֹ֣הַר	יַזְהִ֖רוּ	וְהַמַּשְׂכִּלִ֕ים	3
তারাদের–মতো	–অনেককে	ও–যারা–ধার্মিক–করেছে	–আকাশমণ্ডলের	উজ্জ্বলতার–মতো	উজ্জ্বল–হবে	ও–বুদ্ধিমানেরা	
H3556		H6663	H7549	H2096			

פ	וָעֶֽד׃	לְעוֹלָ֖ם
।	ও–চিরকাল	অনন্তকালের–জন্য
	H5703	H5769

> জ্ঞানী ব্যক্তিরা আকাশের মতো উজ্জ্বল হয়ে উঠবে| যারা অন্য লোকদের শেখায় কি করে ভালো জীবনযাপন করতে হয়, তারা নক্ষত্রের মত চিরকাল উজ্জ্বলভাবে চক্‌চক্‌ করবে|

יְשֹׁטְט֥וּ	קֵ֑ץ	עֵ֣ת	עַד־	הַסֵּ֖פֶר	וַחֲתֹ֥ם	הַדְּבָרִ֛ים	סְתֹ֧ם	דָנִיֵּ֗אל	וְאַתָּ֣ה	4
দৌড়াদৌড়ি–করবে	শেষের	সময়	পর্যন্ত–	–পুস্তকটি	ও–সিল–কর	–বচনগুলি	বন্ধ–কর	দানিয়েল	ও–তুমি	
	H7093	H6256	H5704		H2856	H1697		H1840		

הַדָּֽעַת׃	וְתִרְבֶּ֖ה	רַבִּ֔ים
–জ্ঞান	ও–বৃদ্ধি–পাবে	অনেকে
H1847		

> "কিন্তু দানিয়েল, তুমি এই বাণী অবশ্যই অত্যন্ত গোপনে রাখবে| তুমি এই পুস্তক বন্ধ করে রাখবে| সমাপ্তি সময় না আসা পর্যন্ত তুমি তা গোপন রাখবে| জ্ঞানের জন্য অসংখ্য মানুষ এদিক ওদিক ঘোরাঘুরি করবে| এবং এর ফলে সত্যিকারের জ্ঞানের বৃদ্ধি হবে|"

5
וְרָאִיתִי אֲנִי דָנִיֵּאל וְהִנֵּה שְׁנַיִם אֲחֵרִים עֹמְדִים אֶחָד הֵנָּה לִשְׂפַת הַיְאֹר
ও-দেখলাম আমি দানিয়েল ও-দেখ দুজন অন্য দাঁড়িয়ে একজন এখানে -তীরে -নদীর
H7200 H0589 H1840 H2009 H8147 H0312 H5975 H0259 H2008 H8193 H2975

וְאֶחָד הֵנָּה לִשְׂפַת הַיְאֹר׃
ও-একজন ওখানে -তীরে -নদীর
H0259 H2008 H8193 H2975

> তখন আমি, দানিয়েল, সামনে তাকালাম এবং অন্য দুজন ব্যক্তিকে দেখলাম| একজন নদীর এপারে আমার কাছে দাঁড়িয়ে রয়েছে এবং অন্যজন নদীর ওপারে|

6
וַיֹּאמֶר לָאִישׁ לְבוּשׁ הַבַּדִּים אֲשֶׁר מִמַּעַל לְמֵימֵי הַיְאֹר עַד־מָתַי
ও-বলল -মানুষটিকে পরিহিত -মসীনার-কাপড়ে যিনি উপরে-থেকে -জলগুলির -নদীর পর্যন্ত- কবে
H0559 H0376 H3847 H0906 H4605 H4325 H2975 H5704 H4970

קֵץ הַפְּלָאוֹת׃
শেষ -বিস্ময়গুলির
H7093 H6382

> তাদের মধ্যে একজন, ক্ষৌমবস্ত্র পরিহিত জলের ওপর দাঁড়িয়ে থাকা লোকটিকে বলল, “বিস্ময়কর ঘটনাগুলি ঘটতে আর কত সময় লাগবে? কখন তা সত্যে পরিণত হবে?”

7
וָאֶשְׁמַע אֶת־הָאִישׁ לְבוּשׁ הַבַּדִּים אֲשֶׁר מִמַּעַל לְמֵימֵי הַיְאֹר וַיָּרֶם
ও-শুনলাম -কে -মানুষটি পরিহিত -মসীনার-কাপড়ে যিনি উপরে-থেকে -জলগুলির -নদীর ও-উঠাল
H8085 H0853 H0376 H3847 H0906 H4605 H4325 H2975

יְמִינוֹ וּשְׂמֹאלוֹ אֶל־הַשָּׁמַיִם וַיִּשָּׁבַע בְּחֵי הָעוֹלָם כִּי
তার-ডান-হাত ও-তার-বাম-হাত দিকে- -আকাশের ও-শপথ-করল -জীবনে -চিরকালের কারণ
H3225 H8040 H0413 H8064 H7650 H5769

לְמוֹעֵד מוֹעֲדִים וָחֵצִי וּכְכַלּוֹת נַפֵּץ יַד־עַם־קֹדֶשׁ תִּכְלֶינָה
-নির্ধারিত-সময়ে নির্ধারিত-সময়গুলি ও-অর্ধেক ও-শেষ-হলে ছিন্ন-করা হাত- জাতির- পবিত্র শেষ-হবে
H4150 H4150 H2677 H3615 H3027 H6944 H3615

כָל־אֵלֶּה׃
সমস্ত- এইসব
H3605 H0428

> ক্ষৌমবস্ত্র পরিহিত মানুষটি নদীর জলের ওপর দাঁড়িয়ে তার দুহাত স্বর্গের দিকে তুলে ধরল| এবং আমি শুনতে পেলাম সে ঈশ্বরের নামে শপথ নিয়ে বলছে, “সময়, সময় এবং অর্দ্ধ সময়| পবিত্র জাতির ক্ষমতা সম্পূর্ণরূপে ধ্বংস হবে এবং সমস্ত বিস্ময়কর ঘটনাগুলি অবশেষে সত্যে পরিণত হবে|”

8
וַאֲנִי שָׁמַעְתִּי וְלֹא אָבִין וָאֹמְרָה אֲדֹנִי מָה אַחֲרִית אֵלֶּה׃ פ
ও-আমি শুনলাম ও-না বুঝলাম ও-বললাম হে-আমার-প্রভু কী শেষ এইসবের ।
H0589 H8085 H3808 H0995 H0559 H0113 H4100 H0319 H0428

> আমি উত্তরটা শুনতে পেলেও তার অর্থ বুঝতে পারলাম না| তাই আমি জিজ্ঞাসা করলাম, “মহাশয়, সবকিছু সত্যে পরিণত হলে কি ঘটবে?”

9
וַיֹּאמֶר לֵךְ דָּנִיֵּאל כִּי־סְתֻמִים וַחֲתֻמִים הַדְּבָרִים עַד־עֵת קֵץ׃
ও-বলল যাও দানিয়েল কারণ- বন্ধ-করা ও-সিল-করা -বচনগুলি পর্যন্ত- সময় শেষের
H0559 H3212 H1840 H2856 H1697 H5704 H6256 H7093

> সে উত্তরে বলল, “দানিয়েল, তুমি তোমার জীবনে ফিরে যাও| এই বাণী লুকানো থাক| সমাপ্তির সময় না আসা পর্যন্ত তা গোপন থাকবে|”

10
יִתְבָּרְרוּ וְיִתְלַבְּנוּ וְיִצָּרְפוּ רַבִּים וְהִרְשִׁיעוּ רְשָׁעִים וְלֹא יָבִינוּ כָּל־רְשָׁעִים
শুদ্ধ-হবে ও-শুভ্র-হবে ও-পরিশুদ্ধ-হবে অনেকে ও-দুষ্টতা-করবে দুষ্টরা ও-না বুঝবে সমস্ত- দুষ্টরা
H1305 H6884 H7561 H7563 H3808 H0995 H3605 H7563

וְהַמַּשְׂכִּלִים יָבִינוּ׃
ও-বুদ্ধিমানেরা বুঝবে
H0995

অনেক লোক শুচি এবং পরিষ্কার হয়ে যাবে| কিন্তু দুষ্ট ও শয়তানরা নিজেদের একই রকম রাখবে| এবং ঐ দুষ্ট লোকরা এই কথা বুঝতে পারবে না| কিন্তু জ্ঞানী লোকরা বুঝতে পারবে|

11									
	וּמֵעֵת֙	הוּסַ֣ר	הַתָּמִ֔יד	וְלָתֵ֖ת	שִׁקּ֣וּץ	שֹׁמֵ֑ם	יָמִ֕ים	אֶ֖לֶף	מָאתַ֥יִם
	ও-সময়-থেকে	দূর-করা-হল	-নিত্য-উৎসর্গ	ও-দেওয়া-হল	জঘন্যতা	ধ্বংসকারী	দিন	এক-হাজার	দুইশত
	H6256	H5493	H8548	H5414	H8251	H8074	H3117	H0505	H3967
	וְתִשְׁעִֽים׃								
	ও-নব্বই								
	H8673								

“নিত্য নৈবেদ্য বন্ধ হবে| তখন থেকে মন্দিরে ভয়ানক জিনিষটি রাখার দিন পর্যন্ত 1290 দিন থাকবে|

12									
	אַשְׁרֵ֥י	הַֽמְחַכֶּ֖ה	וְיַגִּ֑יעַ	לְיָמִ֕ים	אֶ֕לֶף	שְׁלֹ֥שׁ	מֵא֖וֹת	שְׁלֹשִׁ֥ים	וַחֲמִשָּֽׁה׃
	ধন্য	-যে-অপেক্ষা-করে	ও-পৌঁছায়	-দিনে	এক-হাজার	তিনশত	ত্রিশ	পঁয়ত্রিশ	ও-পাঁচ
	H0835	H2442	H5060	H3117	H0505	H7969	H3967	H7970	H2568

যারা 1335 দিন ধৈর্য্য ধরে অপেক্ষা করে থাকতে পারবে, তারা অত্যন্ত সুখী হবে|

13								
	וְאַתָּ֖ה	לֵ֣ךְ	לַקֵּ֑ץ	וְתָנ֛וּחַ	וְתַעֲמֹ֥ד	לְגֹרָלְךָ֖	לְקֵ֥ץ	הַיָּמִֽין׃
	ও-তুমি	যাও	-শেষের-দিকে	ও-বিশ্রাম-করবে	ও-দাঁড়াবে	তোমার-ভাগ্যে	-শেষে	-দিনগুলির
	H3212	H7093	H5117	H5975	H1486	H7093	H3117	

“দানিয়েল, তোমার জীবনের শেষ দিন পর্যন্ত বেঁচে থাকো| তুমি তোমার বিশ্রাম পাবে| সময়ের শেষে তুমি মৃত্যু থেকে জেগে উঠবে এবং তোমার প্রাপ্য আশীর্বাদসমূহ পাবে|”